

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

A/40/825  
S/17596  
30 October 1985  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Сороковая сессия

Пункты 50, 51, 57, 58, 60, 61, 62, 65

68 и 69 повестки дня

ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ

ВЗРЫВОВ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ДОГОВОРА

О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ  
ИСПЫТАНИЙ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В

КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 39/60

ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ О БЕЗОТЛАГАТЕЛЬНОМ

ПРЕКРАЩЕНИИ И ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ  
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ И ПРОИЗВОДСТВА НОВЫХ

ВИДОВ ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ И НОВЫХ  
СИСТЕМ ТАКОГО ОРУЖИЯ

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО

ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И

РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ  
НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Сороковой год

Письмо представителей Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной  
Республики Танзании и Швеции при Организации Объединенных Наций  
от 30 октября 1985 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь просить Вас распространить среди государств-членов совместное послание Президента Аргентины Его Превосходительства г-на Рауля Альфонсина, Премьер-министра Греции Его Превосходительства г-на Андреаса Паландреу,

Премьер-министра Индии Его Превосходительства г-на Раджива Ганди, Президента Мексики Его Превосходительства г-на Мигеля де ла Мадрида, Премьер-министра Швеции Его Превосходительства г-на Улофа Пальме и Президента Объединенной Республики Танзании Его Превосходительства г-на Джулиуса Ньерере от 24 октября 1985 года на имя президента Соединенных Штатов Америки Его Превосходительства г-на Рональда Рейгана и Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза Его Превосходительства г-на Михаила Горбачева в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 50, 51, 57, 58, 60, 61, 62, 65, 68 и 69 Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Карлос М. МУНЬИС  
Постоянный представитель Аргентины  
при Организации Объединенных Наций

Михалис ДУНТАС  
Постоянный Представитель  
Греции при Организации  
Объединенных Наций

Н. КРИШНАН  
Постоянный представитель Индии  
при Организации Объединенных Наций

Марио МОЙА-ПАЛЕНСИА  
Постоянный представитель  
Мексики при Организации  
Объединенных Наций

Сиприан К. П. МАДЖЕНГО  
Исполняющий обязанности  
Постоянного представителя  
Объединенной Республики Танзания  
при Организации Объединенных Наций

Андерс ФЕРМ  
Постоянный представитель  
Швеции при Организации  
Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное послание глав государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции от 24 октября 1985 года на имя Президента Соединенных Штатов Америки и Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза

Взоры всего мира с надеждой обращены на Вашу встречу в Женеве в следующем месяце. Народы и правительства всех стран надеются, что Вы сможете остановить обострение напряженности последних лет, открыв тем самым эру мира и безопасности для человечества.

Вам, также как и нам, известно, что растущие запасы ядерных вооружений в случае их применения, даже в силу случайности или неточного расчета, повергнут всех нас в бездну полного уничтожения. Никакие интересы не могут оправдать эту угрозу для нынешнего и грядущих поколений. Поэтому предотвращение ядерной войны является ключевым вопросом не только для судеб ваших народов, но и всех людей на всех континентах. Поскольку последствия ядерной войны в равной степени угрожают народам всех государств, для нас также крайне важно, чтобы Ваша встреча создала надлежащие условия и привела к конкретным шагам к разоружению и миру.

Трагедия нашего времени состоит в том, что главным образом в силу взаимного недоверия до сих пор не удалось положить конец гонке ядерных вооружений. Во имя Вашей собственной безопасности и безопасности всех государств и народов, а также для того, чтобы обеспечить сохранение нашей планеты, первостепенное значение имеет создание взаимного доверия.

Ваша встреча открывает историческую возможность решительно вырваться из порочного круга эскалации гонки вооружений. Мы надеемся, что проявление воли к установлению взаимного доверия путем преодоления разногласий придаст новый импульс Вашим двусторонним переговорам, а также многосторонним переговорам в Женеве, Стокгольме и Вене.

Мы видим позитивный момент в том, что в нынешнем году правительства ваших стран приступили в Женеве к переговорам, на которых космические и ядерные вооружения должны рассматриваться во взаимосвязи. Мы обеспокоены тем, что данные переговоры пока еще не привели к каким-либо результатам. Мы считаем, однако, что различные недавние предложения и события позволяют надеяться на то, что теперь на двусторонних переговорах в Женеве будут серьезно рассмотрены и вопросы радикального сокращения арсеналов ядерного оружия и эффективные меры по предотвращению гонки вооружений в космосе в соответствии с выводами, которые, мы надеемся, Вы достигнете на Вашей встрече.

В Делийской декларации, принятой в январе этого года (A/40/114-S/16921, приложение), мы обратились с призывом о полном прекращении испытаний, производства и развертывания ядерного оружия и средств его доставки, а также космических вооружений, за которым должны незамедлительно последовать значительные сокращения ядерных средств. Это содействовало бы задаче предотвращения гонки вооружений в космосе и ее прекращения на Земле и привело бы в конечном итоге к ликвидации ядерных вооружений повсюду.

В последующий после января период некоторые из нас имели честь обсудить наши предложения с Вами лично, а также с руководителями других государств, обладающих ядерным оружием. Одним из предложений в Делийской декларации, к которому мы особо привлекали внимание, был призыв о прекращении всех испытаний ядерного оружия и скорейшем заключении всеобъемлющего договора о запрещении испытаний. В свете этих полезных обсуждений мы решили выдвинуть некоторые идеи для рассмотрения на Вашей встрече в Женеве.

Мы предлагаем Вашим государствам приостановить все ядерные испытания на период в 12 месяцев. Такое приостановление можно было бы продлевать или сделать постоянным. Мы ожидаем, что и другие государства, обладающие ядерным оружием, также примут соответствующие действия.

Мы считаем, что это в значительной степени улучшит перспективы существенных договоренностей и ограничит разработку новых, обладающих более высокой скоростью и точностью вооружений, которая не ослабевает даже тогда, когда ведутся переговоры.

Проблемы контроля за выполнением предлагаемого нами приостановления являются трудными, но отнюдь не непреодолимыми. Мы считаем, что Вы сами сможете найти решение, удовлетворительное для обеих сторон. Если вы сочтете полезным, то мы готовы предложить наши добрые услуги, с тем чтобы содействовать разработке эффективных договоренностей по контролю.

Высокую степень уверенности в том, что программы испытаний прекращены, мог бы обеспечить контроль, осуществляемый третьей стороной. Для достижения этой цели мы предлагаем создать механизмы контроля на территориях наших стран.

На Вас лежит поистине огромная ответственность. Мы убеждены, что международное сообщество поддержит Вас в Ваших усилиях. Со своей стороны, мы заявляем о своей готовности добиваться вместе с Вами безопасности для всех и сохранения человечества.

Рауль АЛЬФОНСИН  
Президент Аргентины

Мигель ДЕ ЛА МАДРИД  
Президент Мексики

Улоф ПАЛЬМЕ  
Премьер-министр Швеции

Раджив ГАНДИ  
Премьер-министр Индии

Джулиус НЬБЕРЕРЕ  
Президент Объединенной  
Республики Танзания

Андреас ПАПАНДРЕУ  
Премьер-министр Греции